31988R1677

L 150/21 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 16.6.1988

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 1677/88
z dne 15. junija 1988
o določitvi standardov kakovosti za kumare

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1035/72 z dne 18. maja 1972 o skupni organizaciji trga s sadjem in vrtninami [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1117/88 [2], in zlasti člena 2(3) Uredbe,

ker so standardi kakovosti za kumare določeni v Uredbi Sveta št. 183/64/EGS [3];

ker je prišlo do sprememb v proizvodnji in trženju teh proizvodov, zlasti glede zahtev trgov na debelo in potrošniških trgov; ker je treba skupne standarde kakovosti za kumare spremeniti tako, da bi pri tem upoštevali te nove zahteve;

ker take spremembe zahtevajo spremenjeno opredelitev dodatnega kakovostnega razreda, kakor je določen z Uredbo Sveta (EGS) št. 1194/69 [4], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 79/88 [5]; ker je treba pri opredelitvi takega razreda upoštevati ekonomski pomen proizvodov za proizvajalce in potrebo po izpolnjevanju zahtev potrošnikov;

ker se standardi uporabljajo v vseh fazah trženja; ker lahko transport na velike razdalje, shranjevanje za določen čas ali razne operacije ravnanja s proizvodi povzročijo kvarjenje zaradi bioloških procesov v proizvodih in naravne težnje po propadanju; ker je treba torej upoštevati tako propadanje pri uporabi standardov v fazah trženja po odpošiljanju;

ker je treba zaradi večje jasnosti in pravne varnosti pri uporabi tako spremenjene standarde združiti v eno samo besedilo;

ker so ukrepi, predpisani s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravnega odbora za sadje in vrtnine,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardi kakovosti za kumare, ki spadajo v podpoglavje 0707 00 11 in 0707 00 19 kombinirane nomenklature, so navedeni v Prilogi.

Ti standardi se uporabljajo v vseh fazah trženja, v skladu s pogoji, ki so predpisani v Uredbi (EGS) št. 1035/72.

Vendar pa je možno, da v fazah po odpošiljanju proizvodi, glede na predpisane standarde, kažejo rahlo pomanjkanje svežosti in napetosti ter se lahko rahlo skvarijo zaradi bioloških procesov in naravne težnje k propadanju.

Člen 2

Uredba št. 183/64/EGS se spremeni:

— črta se druga alinea člena 1(2),

— črta se Priloga I/2.

Člen 3

Uredba (EGS) št. 1194/69 se spremeni:

— v členu 1 se črtata besedi „in kumare“,

— črta se Priloga VII.

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1989.

---

(1) UL L 118, 20.5.1972, str. 1.
(2) UL L 107, 28.4.1988, str. 1.
(3) UL 192, 25.11.1964, str. 3217/64.
(4) UL L 157, 28.6.1969, str. 1.
(5) UL L 10, 14.1.1988, str. 8.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. junija 1988

Za Komisijo

Frans ANDRIESSEN

Podpredsednik

PRILOGA

STANDARDI KAKOVOSTI ZA KUMARE

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za vse kultivarje kumar, vzgojene iz *Cucumis sativus L.*, ki se potrošnikom dobavijo v svežem stanju, pri čemer so izključene kumare, ki so namenjene za industrijsko predelavo, ter kisle kumarice.

II. DOLOČBE V ZVEZI S KAKOVOSTJO

Namen standarda je opredelitev kakovostnih zahtev za kumare, po pripravi in pakiranju proizvoda.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh kakovostnih razredih morajo kumare, ob upoštevanju posebnih pogojev predpisanih za posamezne razrede in dovoljenih toleranc, izpolnjevati naslednje pogoje:

— da so cele,

— da so zdrave; proizvodi, na katerih so znaki gnitja ali kvarljivosti, tako da niso primerni za uporabo, se izločijo),

— da so po videzu sveže,

— da so čvrste,

— da niso umazane, ne smejo imeti nikakršnih vidnih tujkov,

— da so praktično brez škodljivcev,

— da niso poškodovane zaradi škodljivcev,

— da nimajo grenkega okusa (za razreda II in III veljajo glede tega posebne določbe v Oddelku „Dovoljena odstopanja“),

— da na njihovi površini ni neobičajne vlažnosti,

— da nimajo tujega vonja in/ali okusa.

Kumare morajo biti primerno razvite, vendar morajo imeti mehka semena.

Stanje pridelka mora biti tako, da plodovi:

— prenesejo prevoz in pretovarjanje, in

— da so proizvodi, ob dostavi v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. **Razvrstitev**

Kumare razvrščamo v naslednje štiri kakovostne razrede:

(i) *razred „ekstra“*

Kumare, razvrščene v razred „ekstra“, morajo biti najboljše kakovosti; imeti morajo tipične lastnosti kultivarja ter morajo:

— biti dobro razvite,

— biti pravilno oblikovane in skoraj ravne (maksimalna višina loka: 10 mm na 10 cm dolžine plodu),

— imeti tipično barvo za kultivar,

— biti brez pomanjkljivosti, vključno z vsemi deformacijami in zlasti tistimi, ki nastanejo zaradi razvoja semen.

(ii) *razred I*

Kumare razvrščene v ta razred morajo biti dobre kakovosti, ter morajo biti:

— sorazmerno dobro razvite,

— sorazmerno pravilno oblikovane in skoraj ravne (maksimalna višina loka: 10 mm na 10 cm dolžine plodu),

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti:

— rahle deformacije, izvzete so tiste, ki so nastale zaradi razvoja semen,

— rahle deformacije v obarvanosti, zlasti svetleje obarvani del, kjer se je kumara med rastjo dotikal zemlje,

— rahli madeži oz. pomanjkljivosti zaradi drgnjenja in pretovarjanja ali zaradi nizkih temperatur, če so taki madeži oz. pomanjkljivosti zaceljeni in če ne vplivajo na lastnosti ob shranjevanju.

(iii) *razred II*

V ta kakovostni razred so razvrščene kumare, ki ne izpolnjujejo pogojev, predpisanih za višje razrede, ustrezajo pa prej navedenim minimalnim kakovostnim pogojem. Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti:

— deformacije, razen posebej velikih, ki nastanejo zaradi razvoja semen,

— pomanjkljivosti v obarvanosti, ki pokrivajo do ene tretjine površine; pri kumarah, ki so gojene v zaščitenih prostorih,

pa večje napake glede obarvanosti v prizadetem delu niso dovoljene,

— zarasle razpoke,

— rahle poškodbe zaradi drgnjenja in pretovarjanja, če ne vplivajo na izgubo kakovosti obshranjevanju in na videz proizvoda.

Navedene pomanjkljivosti so dovoljene pri ravnih in rahlo ukrivljenih kumarah.

Obenem pa velja, da je za kumare dovoljena ukrivljenost le v primeru, če imajo le manjše pomanjkljivosti v obarvanosti in če razen ukrivljenosti nimajo drugih pomanjkljivosti ali deformacij.

Pri rahlo ukrivljenih plodovih je dovoljena maksimalna višina loka 20 mm na 10 cm dolžine.

Ukrivljene kumare lahko imajo večji lok in se morajo pakirati ločeno.

(iv) *razred III* ([1])*:*

Ta razred zajema kumare, ki ne izpolnjujejo zahtev za višje razrede, izpolnjujejo pa pogoje za razred II. Kljub temu pa lahko imajo ukrivljene kumare vse pomanjkljivosti, ki so dovoljene za ravne in rahlo ukrivljene kumare iz razreda II in se morajo pakirati ločeno.

III. DOLOČBE V ZVEZI Z VELIKOSTJO

Velikost se ugotavlja na podlagi teže kumare.

(i) Na prostem gojene kumare morajo tehtati najmanj 180 g. Kumare, gojene v zaščitenih prostorih, morajo tehtati najmanj 250 g.

(ii) Razen tega za kumare razreda „ekstra“ in I, ki jih gojijo v zaščitenih prostorih, velja:

— kumare, ki tehtajo 500 g ali več, ne smejo biti krajše od 30 cm,

— kumare, ki tehtajo med 250 in 500 g ne smejo biti krajše od 25 cm.

(iii) Kalibriranje je obvezno za razreda „ekstra“ in I.

Razlika v teži med največjimi in najmanjšimi plodovi v isti enoti pakiranja ne srne presegati:

— 100 g, če tehta najlažji plod med 180 in 400 g,

— 150 g, če tehta najlažji plod 400 g ali več.

(iv) Določbe o velikosti se ne uporabljajo pri sorti „kratkih kumaric“.

IV. DOLOČBE V ZVEZI Z ODSTOPANJEM OD KAKOVOSTI

Za proizvode, ki ne ustrezajo pogojem predpisanim za kakovostni razred, ki je naveden na posamezni enoti embalaže, so dovoljena naslednja odstopanja glede kakovosti in velikosti plodov:

A. **Odstopanja v kakovosti:**

(i) *razred „ekstra“*

Do 5 % plodov po številu, ki ne ustrezajo zahtevam, predpisanim za ta kakovostni razred, vendar pa *ustrezajo predpisanim zahtevam za razred I, oz. izjemoma, so v okviru odstopanj, dovoljenih za navedeni kakovostni razred.*

(ii) *razred I*

Do 10 % plodov po številu, ki ne ustrezajo zahtevam, predpisanim za ta kakovostni razred, vendar pa ustrezajo predpisanim zahtevam za razred II, oz. izjemoma, so v okviru odstopanj, dovoljenih za navedeni kakovostni razred.

(iii) razred II

Do 10 % plodov po številu, ki ne ustrezajo zahtevam, predpisanim za ta kakovostni razred, prav tako pa tudi ne izpolnjujejo niti minimalnih zahtev. Pri tem plodovi ne smejo biti gnili, izrazito mehansko poškodovani ali kako drugače neprimerni za uživanje. V okviru teh odstopanj sme imeti številčno maksimalno 2 % kumar konice z grenkim okusom.

([1]) Dodatni razred, kot je prdviden v členu 2(1) Uredbe (EGS) št. 1035/72. O uporabi tega kakovostnega razreda ali nekaterih zahtev za ta razred se sprejme odločitev v skladu s členom 4(1) iste uredbe.

(iv) *razred III*

Do 15 % kumar po številu, ki ne ustrezajo zahtevam, predpisanim za ta kakovostni razred, prav tako pa tudi ne izpolnjujejo niti minimalnih zahtev predpisanih pogojev. Pri tem plodovi ne smejo biti gnili, izrazito mehansko poškodovani ali kako drugače neprimerni za uživanje. V okviru teh odstopanj sme imeti številčno maksimalno 4 % kumar konice z grenkim okusom.

B. **Odstopanja od velikosti:**

Za vse razrede: do 10 % plodov po številu, ki ne ustrezajo zahtevam glede velikosti. Vendar pa se to odstopanje uporablja le za proizvode, ki od predpisane velikosti in teže ne odstopajo za več kot 10 %.

V. DOLOČBE V ZVEZI S PREDSTAVITVIJO

A. **Poenotenost:**

Vsebina posamezne enote embalaže mora biti enaka ter mora obsegati le kumare istega izvora, kultivarja ali komercialnega tipa, kakovosti in velikosti (če je predpisana). Za kumare iz razreda III zadošča, da so poenotene enake po izvoru in kultivarju ali tipu.

Vidni del embalaže mora predstavljati celotno vsebino enote embalaže.

B. **Pakiranje:**

Kumare morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zavarovane.

Kumare morajo biti pakirane dovolj tesno, tako da ne pride do poškodb med prevozom.

Notranji material za pakiranje mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je le uporaba takšnih materialov, zlasti papirja in žigov z oznako trgovinskih specifikacij, pri katerih niso bila uporabljena strupena barvila ali lepila.

Embalaža ne sme vsebovati tujkov.

VI. DOLOČBE V ZVEZI Z OZNAČEVANJEM

Vsaka enota embalaže mora imeti na zunanji strani embalaže vidno natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake:

A. **Identifikacija:**

Tisti, ki pakira in/ali tisti, ki razpošilja } Ime in naslov ali uradno izdana ali priznana kodna oznaka.

B. **Vrsta proizvoda:**

— „kumare“, če vsebina ni vidna od zunaj,

— „pod zaščito“, če je to ustrezno, ali enakovreden izraz,

— „kratke kumare“ ali „mini kumare“, če je to ustrezno.

C. **Poreklo proizvodov:**

Država izvora, po izbiri področje rasti, ali nacionalno, regionalno oziroma lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti:**

— kakovostni razred, pri razredih II in III „ukrivljene kumare“, če je to ustrezno,

— velikost (če je proizvod kalibriran) se izrazi kot minimalna in maksimalna teža kumar,

— število enot (neobvezno).

E. **Uradna oznaka zaboja** (neobvezno)